



# BURG WÄCHTER



- lv* Lietošanas-instrukcija ..... 2
- en* Operation instructions ..... 2

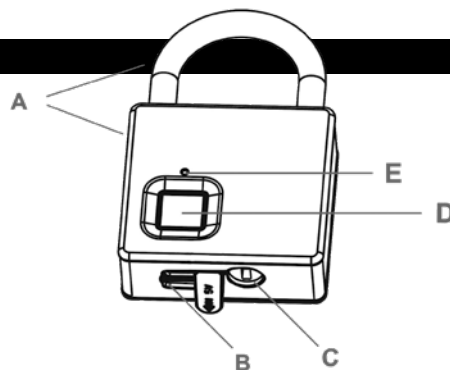


Manual video  
(German)

## Uzbūve

## Structure

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>A</b> Slēdzenes korpuss un slēdzenes loks | <b>A</b> Lock body and shackle |
| <b>B</b> C tipa USB pieslēgums               | <b>B</b> USB type-C port       |
| <b>C</b> Avārijas slēdzene                   | <b>C</b> Emergency lock        |
| <b>D</b> Pirkstu nospiedumu sensors          | <b>D</b> Fingerprint sensor    |
| <b>E</b> Kontroles lampiņa                   | <b>E</b> Indicator light       |



## Īpašības

## Features

**Vienkārša lietošana**

Programmējami maksimāli 10 pirkstu nospiedumi (1 administrators, 9 lietotāji)

**Ūdens un putekļu necaurlaidīga**

IP65, aizsargāta pret lietu un putekļiem.

**Atverama 1 sekundē**

Ātras atpazīšanas tehnoloģija, kas atpazīst pirkstu nospiedumu ļoti īsā laikā.

**Mazs strāvas patēriņš**

Pēc pilnīgas uzlādēšanas aizveriet un atveriet līdz 1800–2000 reizi.

**Easy Operation:**

Up to 10 fingerprints can be programmed (1x administrator, 9x user)

**Waterproof & Dustproof:**

IP65, protected from rain and dust.

**Unlocking in 1 second:**

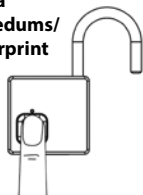
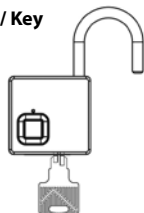
Quick-recognition technology, identify your fingerprint quickly.

**Low Power Consumption:**

After being fully charged, up to 1,800-2,000x locking and unlocking possible.

## Atvēršanas iespējas

## Ways to unlock

**1. Pirksta nospiedums/  
Fingerprint****2. Atslēga/ Key****Piezīme:**

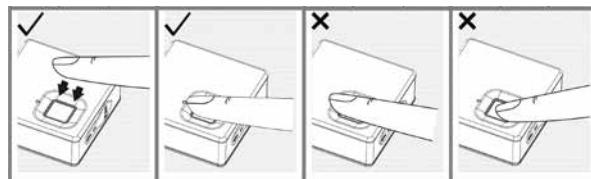
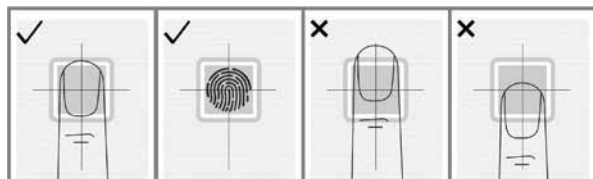
Pēc atvēršanas, izmantojot pirkstu nospiedumu vai atslēgu, izvelciet loku uz augšu.

**Note:**

Pull the shackle after release via the fingerprint or open it upwards using the key.

## Lietošanas norādījumi Pirkstu nospiedumu sensors

## Operating instructions: Fingerprint sensor



## Atvēršana ar pirksta nospiedumu

## Opening with fingerprint

### Rīcība | Action

### Skaņas signāli | Beeps LED

### Paskaidrojums | Explanation



Lai aktivizētu: spiediet loku vienu reizi uz leju.  
To activate: press the shackle once

Mirgo zilā krāsā  
Blue flashing

**Piezīme:** No rūpnīcas un piegādes stāvokli slēdzēni var atvērt ar jebkuru pirksta nospiedumu. Slēdzene tiek individuāli pielāgota, nosakot administratoru.



Atvēršana: Novietojiet savu pirkstu vienu sekundi uz sensora  
To open: place your finger on the sensor for around 1 sec.

Divi pikstieni  
Two beeps

Deg zilā krāsā  
Blue shining

**Note:** At the factory and in delivery condition, the lock can be opened with any fingerprint. The lock is individualised when it is set-up by the administrator.

## Administratora ierīkošana

## Set administrator account

### Rīcība | Action

### Skaņas signāli | Beeps LED

### Paskaidrojums | Explanation



Lai aktivizētu, spiediet loku vienu reizi uz leju.  
To activate, press the shackle down once

Mirgo zilā krāsā  
Blue flashing



Turiet nospiestu pirksta nospieduma sensoru apm. 3 sekundes  
Press fingerprint sensor around 3s

Divi pikstieni, trīs sekunžu pauze, viens pikstiens  
Two beeps, 3 sec. pause, one beep

Deg zilā krāsā  
Blue shining



Uzlieciet administratora pirkstu, 10x  
Input administrator fingerprint, 10 times



Viens pikstiens  
One beep

Mirgo zilā krāsā, 1x  
Blue flashing, 1x

Uzlieciet pirkstu atkārtoti  
Input finger again



Četri pikstieni  
Four beeps

Mirgo sarkanā krāsā  
Red flashing

Pirksta nospiedums nav atpazīts, uzlieciet pirkstu atkārtoti  
Finger not registered, input again



Garš pikstiens  
Long beep

Deg zilā krāsā  
Blue shining


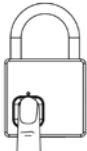
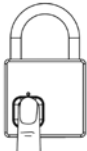
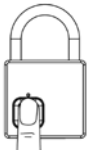

Programmēšanas process pabeigts  
Programming finished



Viens pikstiens  
One beep


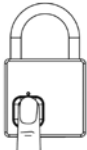
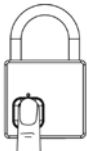
Deg sarkanā krāsā  
Red shining

Atsāciet programmēšanas procesu ar pirmo punktu  
Restart programming with 1st step

Rīcība   Action	Skapas signāli   Beeps	LED	Paskaidrojums   Explanation
 <p>Lai aktivizētu: spiediet loku vienu reizi uz leju. To activate: press the shackle down once</p>			Mirgo zilā krāsā Blue flashing
 <p>Turiet nospiestu pirksta nospieduma sensoru apm. 3 sekundes Press fingerprint sensor around 3s</p>	Divi pikstieni Two beeps		Mirgo zilā krāsā/ sarkanā krāsā Blue/red flashing
 <p>Uzlieciet administratora pirkstu Place administrator fingerprint</p>	✓ Viens pikstiens One beep		Mirgo zilā krāsā, 1x Blue flashing, 1x
	✗ Četri pikstieni Four beeps		Mirgo sarkanā krāsā Red flashing Uzlieciet administratora pirkstu atkārtoti Place administrator finger again
 <p>Uzlieciet lietotāja pirkstu, 10x Place user fingerprint, 10 times</p>	✓ Viens pikstiens One beep		Mirgo zilā krāsā, 1x Blue flashing, 1x Uzlieciet pirkstu atkārtoti Place finger again
	✗ Četri pikstieni Four beeps		Mirgo sarkanā krāsā Red flashing Pirksta nospiedums nav atpazīts, uzlieciet pirkstu atkārtoti Finger not registered, input again
	✓ Garš pikstiens Long beep		Deg zilā krāsā Blue shining Programmēšanas process pabeigts Programming completed
	✗ Viens pikstiens One beep		Deg sarkanā krāsā Red shining Atsāciet programmēšanas procesu ar pirmo punktu Restart programming with 1st step

## Atslēgas atiestatīšana

## Reset


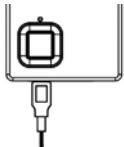
Rīcība   Action	Skaņas signāli   Beeps	LED	Paskaidrojums   Explanation	
 <p>Lai aktivizētu: spiediet loku vienu reizi uz leju. To activate: press the shackle down once</p>			Mirgo zilā krāsā Blue flashing	
 <p>Uzlieciet administratora pirkstu, 8 sek Place administrator fingerprint, 8 sec.</p>	Divi pikstieni Two beeps		Mirgo zilā krāsā/ sarkanā krāsā, pauze, <b>mirgo sarkanā krāsā</b> Blue/red flashing, pause, <b>red flashing</b>	
 <p>Uzlieciet administratora pirkstu Place administrator fingerprint</p>	✓	Garš pikstiens Long beep	Deg sarkanā krāsā Red shining	Atslēga ir atiestatīta Lock reset
	✗	Četri pikstieni Four beeps	Mirgo sarkanā krāsā Red flashing	Pirksta nospiedums nav atpazīts, uzlieciet pirkstu atkārtoti Finger not registered, place again

## Lādēšana

## Charging

Ja pēc atslēgšanas lampiņa mirgo zaļā krāsā, tas nozīmē, ka nepieciešams uzlādēt akumulatoru. Lūdzu, savlaicīgi uzlādējiet akumulatoru, pretējā gadījumā, ja akumulators ir tukšs, slēdzeni nevar atvērt, izmantojot pirkstu nospiedumu sensoru. Izmantojiet komplektācijā iekļauto C tipa USB kabeli.

If the green light flashes after you unlock it, it means the battery is low. Please charge it in time to avoid locking unsuccessful by fingerprint when the battery runs out. In order to charge, use the included Type-C USB-cable.

Rīcība   Action	Skaņas signāli   Beeps	LED	Paskaidrojums   Explanation	
			Mirgo zaļā krāsā Green flashing	<b>Piezīme:</b> Ja akumulators jau ir pilnīgi izlādējies, slēdzeni var atvērt, izmantojot komplektācijā iekļauto atslēgu.
 <p>Uzlādējiet, izmantojot komplektācijā iekļauto USB kabeli Charging with enclosed USB-cable</p>			Spīd zaļā krāsā Green shining	<b>Note:</b> If the battery is already completely discharged, the lock can still be opened with the enclosed key.

## Traucējumu novēršana

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Nospiežot pirkstu nospiedumu sensoru, nedeg neviena lampiņa	Akumulators izlādējies	Uzlādējiet slēdzeni
	Gaidstāves režīmā	Nospiediet loku
Slēdzenes atvēršanai var izmantot jebkuru pirkstu	Slēdzene ir piegādes stāvoklī, atvēršanai var izmantot jebkuru pirkstu.	Ierīkojiet administratoru
Nevar atvērt	Sensors neatpazīst pirkstu	Sensora virsma vai pirksts ir netīrs, lūdzu, notīriet

## Troubleshooting

Symptoms	Reasons	Solution
The light is off when you press the sensor	Battery discharged	Charging the fingerprint padlock
	In standby status	Please press the shackle
Any finger can unlock	The lock is in factory setting, any finger can be used to open be used to open it.	Set administrator account
Cannot unlock	Sensor does not identify finger	Sensor surface or fingerprint dirty; please clean

## Brīdinājuma norādes

Lūdzu, ievērojiet tālāk minētās norādes.

1. Ņemiet vērā, ka, veicot lādēšanu, adaptera izejas spriegumam ir jābūt 5 V.
2. Neievietojiet slēdenē vai USB pieslēgvietā nekādus svešķermeņus.

## Warnings

Please note the following information:

1. The output voltage of the adapter must be 5 V when charging.
2. Do not insert any extraneous objects into the lock or the USB port.

## Garantija

BURG-WÄCHTER izstrādājumi tiek izgatavoti saskaņā ar jaunākajiem tehniskajiem standartiem, kā arī ievērojot mūsu kvalitātes standartus. Garantija sedz tikai tādus defektus, kurus pierādāmi var attiecināt uz ražošanas vai materiālu defektiem pārdošanas brīdī. Garantija beidzas pēc diviem gadiem, citi prasījumi ir izslēgti. Garantija nesedz radušos defektus un bojājumus, kas ir radušies transportēšanas, nepareizas apiešanās un neatbilstošas izmantošanas, nodiluma utt. dēļ. Par konstatētajiem defektiem rakstveidā ir jāinformē izstrādājuma pārdevējs, pievienojot oriģinālo pirkuma čeku un īsu defekta aprakstu. Pēc pārbaudes saprātīgā termiņā garantijas sniedzējs pieņem lēmumu par iespējamo remontu vai izstrādājuma nomaiņu.

Ja prece tiek atdota, pamatojoties uz Jūsu atteikuma tiesībām, ierīces daļas nedrīkst būt bojātas un tai ir jābūt ar rūpnīcas iestatījumiem. Neatbilstības gadījumā garantija tiek anulēta.

## Warranty

BURG-WÄCHTER products comply with the technical standards at the time of production and adhere to our own quality standards. The guarantee only covers defects which can be proved to have resulted from production or material defects at the time of purchase. The warranty ends after two years, further claims are excluded. Defects and damage caused by e.g. transport, incorrect operation, improper use, wear etc. are excluded from the warranty. A short description of any defects identified must be made in writing and the device returned to the place it was purchased, together with the original packaging. After the device has been tested, and within a appropriate period of time, the guarantor will decide whether or not to repair or exchange the item.

For returns, all undamaged device parts must furthermore be in the factory setting due to your right of revocation. Failure to comply with this will invalidate the warranty.

Augsti godātais klient!

Lūdzu, palīdziet izvairīties no atkritumiem. Ja pēc kāda laika izlemsiet utilizēt šo ierīci, ņemiet vērā, ka daudzas šīs ierīces detaļas ir izgatavotas no vērtīgiem materiāliem, kurus ir iespējams pārstrādāt.



Ņemiet vērā, ka šādi apzīmētas elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst nodot sadzīves atkritumos, tās ir jāsavāc atsevišķi, respektīvi, dalīti. Lūdzu, noskaidrojiet savas pilsētas/pašvaldības attiecīgajā iestādē bateriju un elektronikas atkritumu savākšanas vietas.



Ar šo BURG-WÄCHTER KG paziņo, ka šī ierīce atbilst Direktīvai Nr. 2014/30/ES (elektromagnētiskā savietojamība) un Direktīvai Nr. 2011/65/ES (bīstamu vielu ierobežošana).

Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē [www.burg.biz](http://www.burg.biz).

Dear customer,

please help us to avoid unnecessary waste. Should you intend to dispose of this device at any time, please remember that many components of this device contain valuable materials that can be recycled.

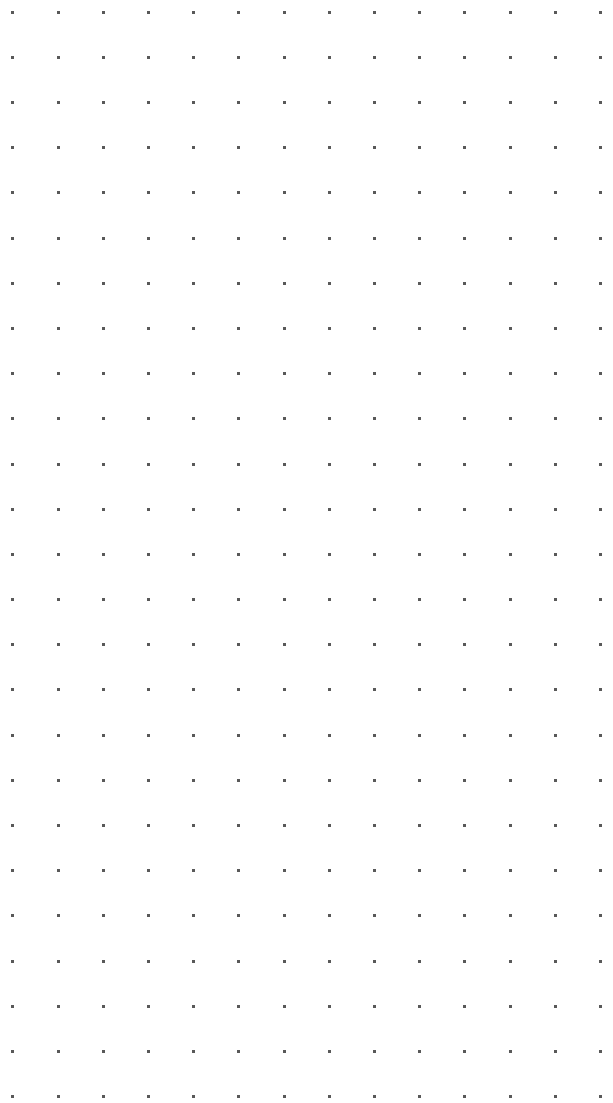


Please be aware that electrical and electronic equipment and batteries marked in this way must not be disposed of with household waste but collected separately. Please obtain information on the collecting points for electrical waste from the responsible authority of your city/municipality.



BURG-WÄCHTER KG hereby declares that this device complies with the Directives 2014/30/EU, (EMC) and 2011/65/EU (RoHS).

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.burg.biz](http://www.burg.biz)







Scan & Lock 610 / 53

**BURG  
WÄCHTER**

**BURG-WÄCHTER KG**

Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

SWI/MLO Scan & Lock 610/53 LV-EN 040523

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)